
F **HOTTE DE CUISINE** - Notice d'utilisation

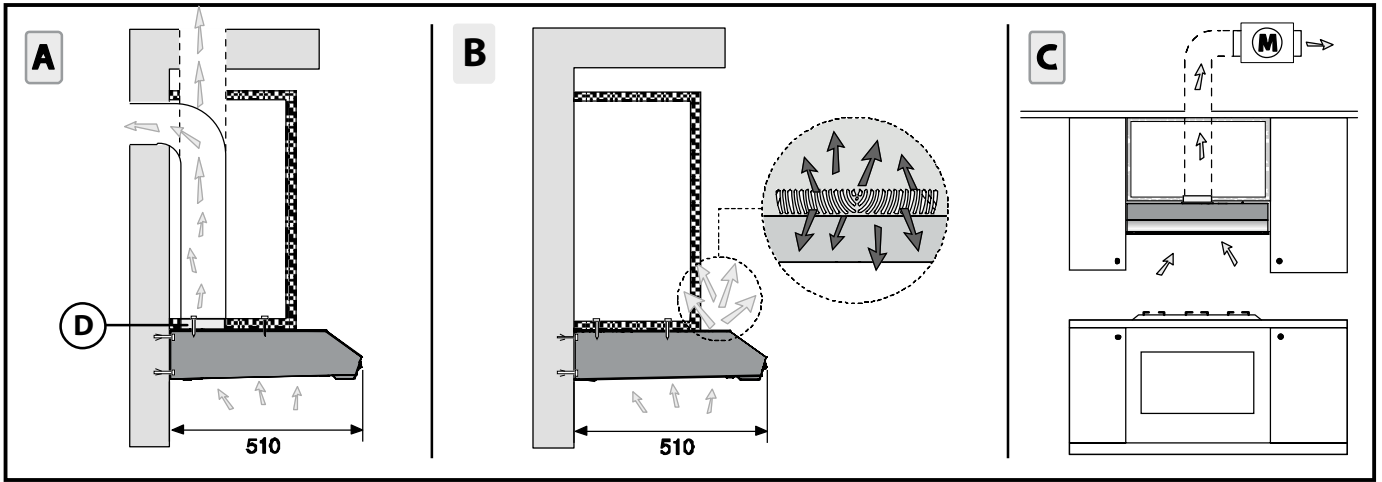


Fig.1

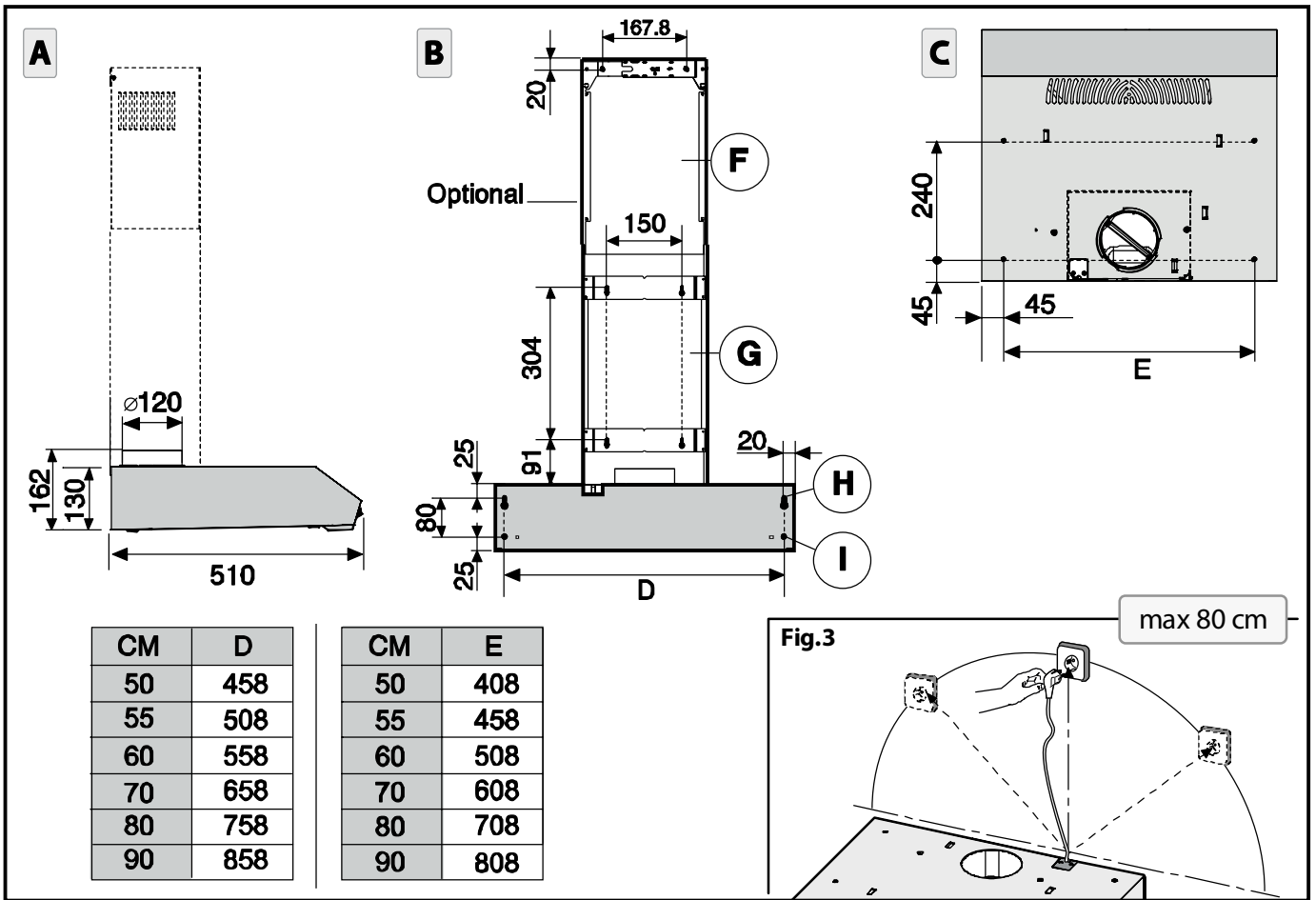


Fig.2

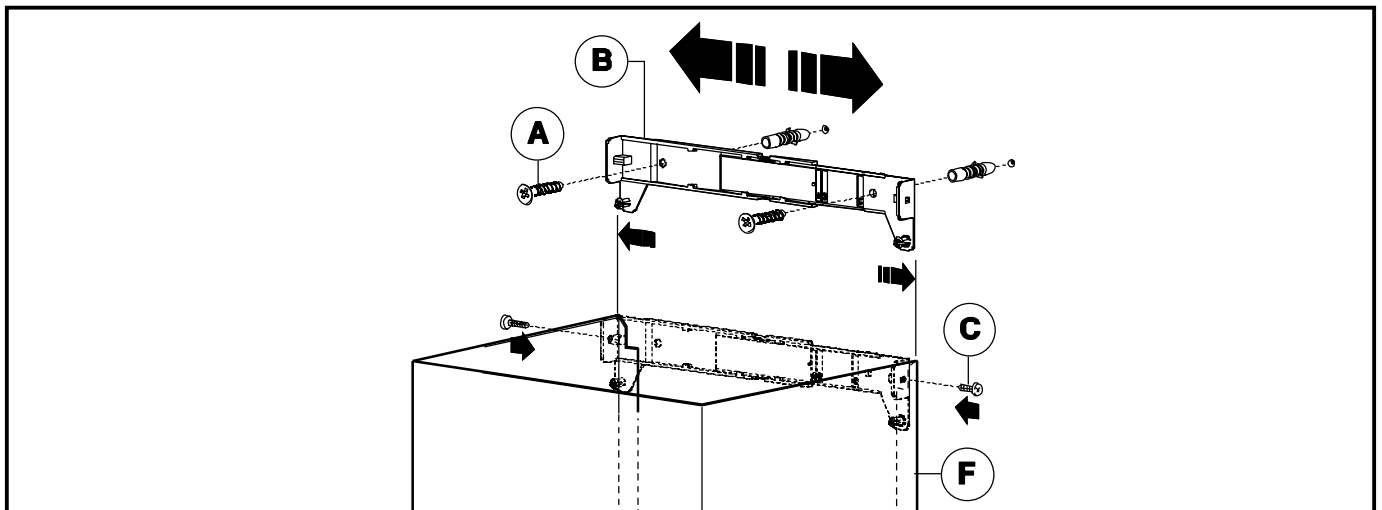
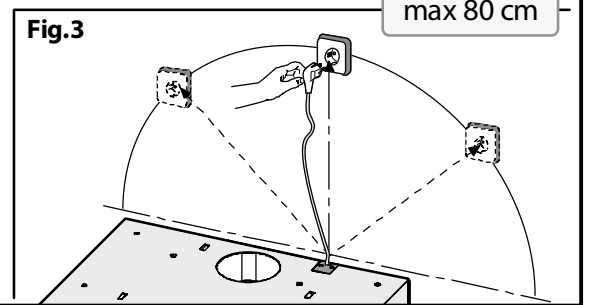


Fig.4

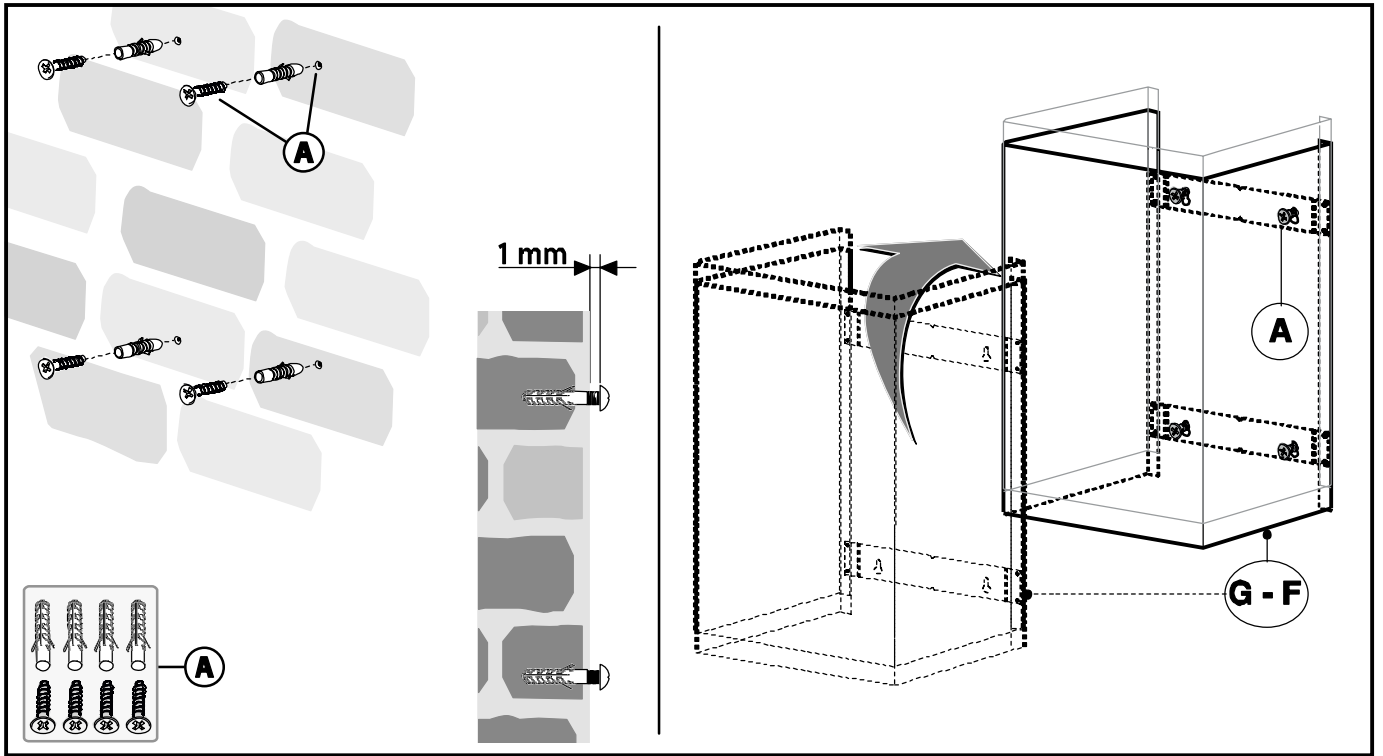


Fig.5

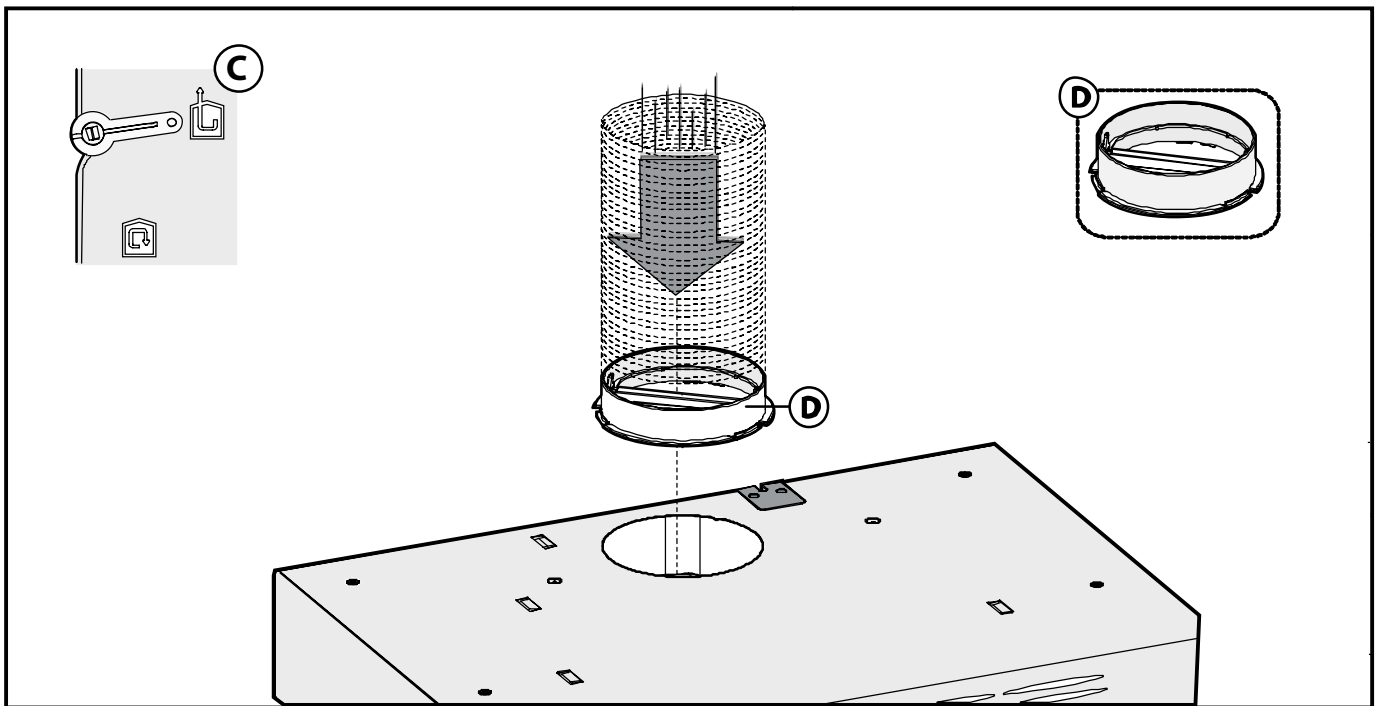


Fig.6

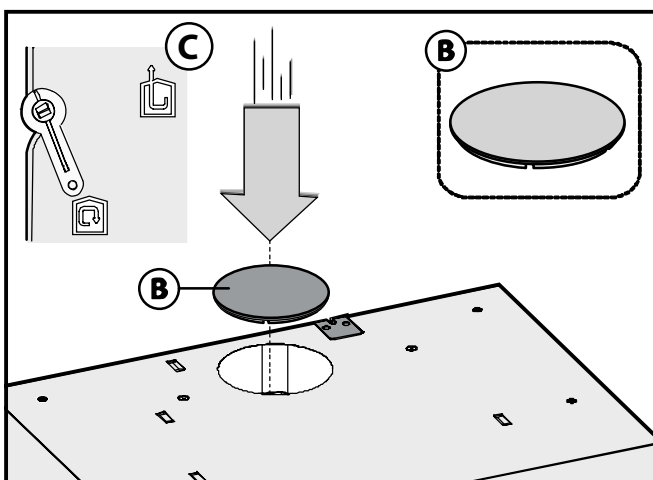


Fig.7

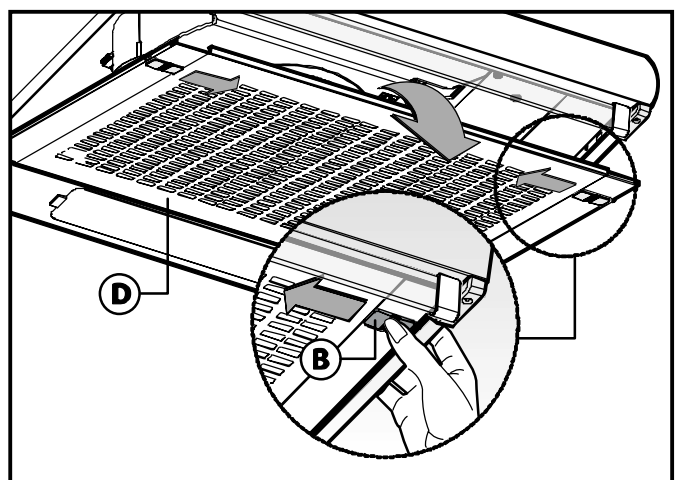


Fig.8

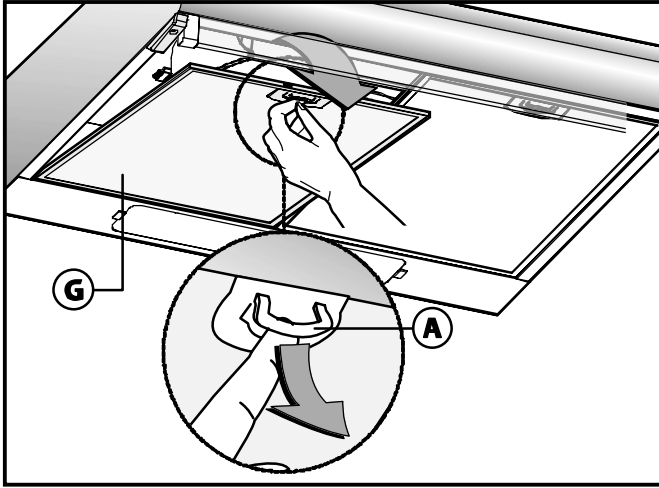


Fig.9

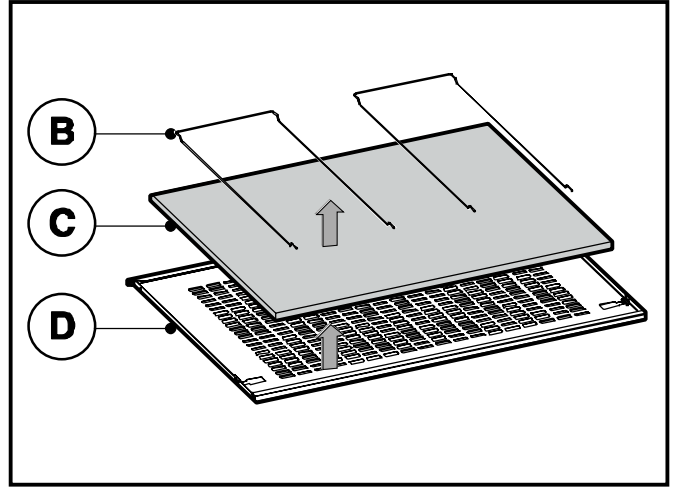


Fig.10

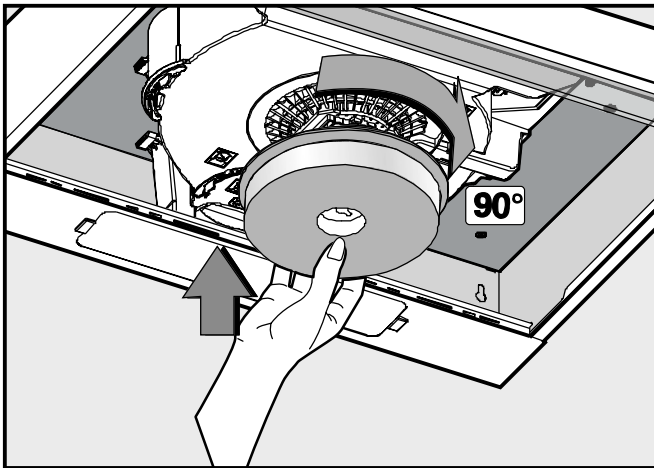
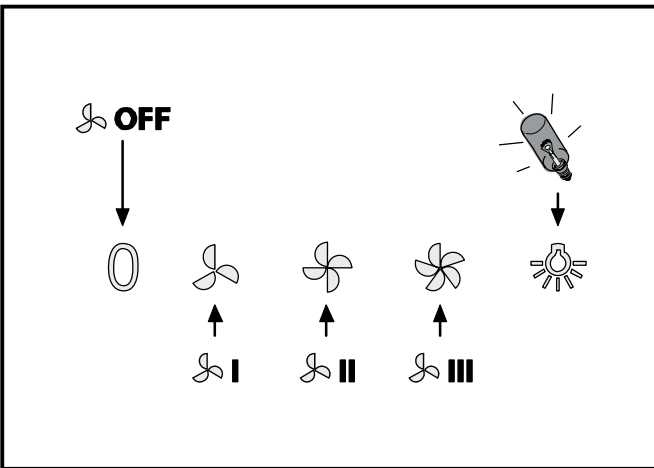
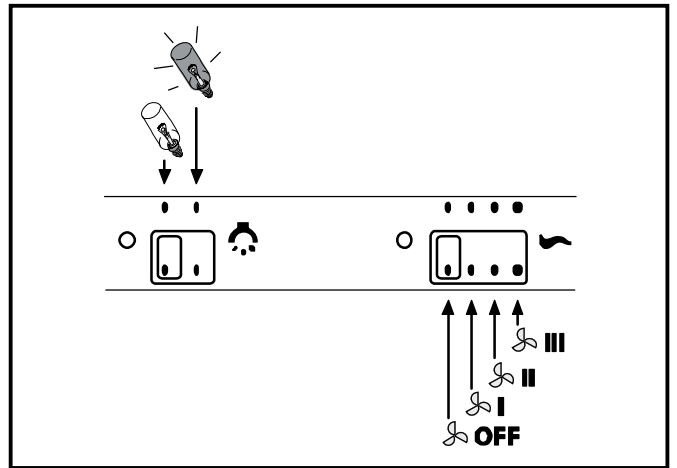


Fig.11



minée alimentés par une énergie autre que l'électricité, vous pouvez créer un problème "d'inversion de flux". Dans ce cas la hotte aspire l'air nécessaire à leur combustion. La dépression dans le local ne doit pas dépasser les 4 Pa (4x10⁻⁵ bar). Pour un fonctionnement en toute sécurité, n'oubliez pas de prévoir une ventilation suffisante du local. Pour l'évacuation vers l'extérieur, veuillez vous référer aux dispositions en vigueur dans votre pays.

Avant de brancher la hotte au réseau de distribution électrique:

-Lire les données reportées sur la plaquette d'identification (appliquée à l'intérieur de la hotte) pour vérifier si le voltage et la puissance correspondent à ceux du réseau. Contrôler aussi si la prise est adaptée.

-En cas de doutes, contacter un électricien qualifié.

Si le câble d'alimentation est abîmé, il faut le remplacer par un autre câble ou par un ensemble, spécialement prévus, que vous pouvez commander au fabricant ou à un de ses services d'assistance technique.

2. Attention!

Dans certaines circonstances les électroménagers peuvent être dangereux.

A) N'essayez pas de contrôler l'état des filtres quand la hotte est en marche.

B) Ne jamais toucher les lampes et les zones adjacentes, pendant et tout de suite après l'utilisation prolongée de l'éclairage.

C) Il est absolument interdit de flamber sous la hotte.

D) Évitez de laisser des flammes libres, elles sont dangereuses pour les filtres et pour les risques d'incendie.

E) Surveillez constamment les fritures pour éviter que l'huile surchauffée prenne feu.

F) Avant de procéder à toute opération d'entretien, coupez l'alimentation électrique de la hotte.

G) Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants ou par des personnes nécessitant une surveillance.

H) Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

I) Lorsque la hotte est utilisée en présence d'appareils utilisant du gaz ou d'autres combustibles, la pièce doit être correctement ventilée.

L) Si le nettoyage n'est pas réalisé conformément aux instructions, un incendie peut se déclarer.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

• **Le montage et le branchement électrique doivent être effectués par un personnel spécialisé.**

• **Utiliser des gants de protection avant de procéder aux opérations de montage.**

• Connexion électrique:

-L'appareil est construit en classe II, pour cela aucun câble ne doit être connecté avec la prise terre. La prise doit être accessible après l'installation de l'appareil. Si l'appareil est équipé d'un cordon dépourvu de fiche, un interrupteur omnipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3 mm, dimensionné à la charge et conforme aux réglementations applicables en la matière, doit être intercalé entre le secteur et l'appareil.

-La connexion avec le réseau électrique doit être exécutée comme suit:

MARRON = **L** ligne

BLEU = **N** neutre.

FRANÇAIS

F

GÉNÉRALITÉS

Lire attentivement le contenu du mode d'emploi puisqu'il fournit des indications importantes concernant la sécurité d'installation, d'emploi et d'entretien. Le conserver pour d'ultérieures consultations. L'appareil a été conçu pour être utilisé dans le modèle aspirant (évacuation de l'air à l'extérieur - Fig.1B), filtrant (retour de l'air à l'intérieur - Fig.1A) ou doté d'un moteur externe (Fig.1C).

CONSEILS POUR LA SÉCURITÉ

1. Attention, lorsque dans la même pièce vous utilisez simultanément la hotte à évacuation avec un brûleur ou une che-

- En cas de table de cuisson électrique, à gaz ou à induction, il faut prévoir une distance de sécurité d'au moins **65 cm** entre cette dernière et le point le plus bas de la hotte. S'il doit être utilisé un tuyau de connection composé de deux ou plusieurs parties, la partie supérieure doit être à l'extérieur de celle inférieure. Ne pas relier le tuyau d'échappement de la hotte à un conduit dans lequel circule de l'air chaud ou employé pour évacuer les fumées des appareils alimentés par une énergie différente de celle électrique.

- S'il s'agit d'une hotte aspirante, il faudra prévoir une ouverture pour l'évacuation de l'air.

- Nous conseillons d'utiliser un tuyau d'évacuation de l'air de même diamètre que l'orifice de sortie de l'air. L'utilisation d'une réduction pourrait diminuer les performances du produit et augmenter le niveau sonore.

- **Attention:** si les lampes ne s'allument pas, assurez-vous qu'elles sont vissées à fond.

- **Installation:**

Avant de procéder aux opérations de montage (suivant le modèle que vous avez acheté), pour manipuler plus aisément l'appareil nous vous conseillons de retirer la grille comme illustré Fig.8 ou les panneaux en aluminium comme illustré Fig.9.

- La bride **D**, à laquelle doit être raccordé le tuyau d'évacuation de l'air, et un bouchon **B** pour fermer la sortie d'air inutilisée sont fournis avec le produit.

- Cet appareil peut être monté de deux façons différentes:

- 1. Fixation de la hotte sous un meuble haut (Fig.2):**

- Percez 4 trous sur le meuble haut suivant les indications des figures 2A-2C.

- Placez la hotte sous le meuble haut et fixez-la à l'aide de 4 vis (non fournies) adaptées au type de meuble.

- 2. Fixation murale de la hotte (Fig.2):**

- Percez 4 trous suivant les indications des figures 2A-2B.

- Accrochez la hotte au mur, en utilisant les 2 trous **H**, alignez-la à l'horizontale et fixez-la définitivement au mur en utilisant les deux trous de sécurité **I** (Fig.2B).

- En cas de différents montages utiliser des vis et des goujons à expansion adéquats au type de mur (par exemple béton armé, placoplâtre, etc.). Au cas où les vis et les goujons seraient fournis avec l'appareil, s'assurer qu'ils sont adéquats au type de paroi, où sera fixée la hotte.

- **Montage des cheminées décoratives (en option):**

- En option, ce modèle de hotte peut être équipé de cheminées décoratives que vous pouvez commander à votre vendeur.

- Préparez l'alimentation électrique à l'intérieur de l'espace prévu pour la cheminée décorative.

- En cas d'installation de l'appareil en version évacuation ou avec moteur extérieur, il faut prévoir un orifice d'évacuation de l'air (Fig.1B - Fig.1C).

- Réglez la largeur de l'étrier de support de la cheminée supérieure (Fig.4). Ensuite fixez-la au mur, en position axiale par rapport à votre hotte, à l'aide des vis **A** (Fig.4) et en respectant la distance à partir du plafond indiquée (Fig.2B). Reliez le tuyau flexible (non fourni) à la bride **D** (Fig.1B).

- Emboîtez le raccord supérieur **F** dans le raccord inférieur **G** et accrochez les cheminées décoratives au mur, comme illustré Fig.5.

- Reliez le tuyau flexible à l'orifice d'évacuation de l'air préparé au préalable (seulement en version évacuation ou avec moteur extérieur).

- Déboîtez le raccord supérieur **F** jusqu'à l'étrier et fixez-le à

l'aide des vis **C** (Fig.4).

- Pour les opérations de montage, utilisez des vis et des chevilles expansives adaptées à la nature du mur (béton armé par ex. ou placoplâtre, etc.).

- Si les vis et les chevilles sont fournies avec l'appareil, assurez-vous qu'elles soient bien adaptées à la nature du mur qui supportera la hotte.

- La hotte est déjà préparée pour le type de fonctionnement qui a été demandé. Le versions suivantes sont prévues:

- Évacuation extérieure** (Fig.1B-6).

- Recyclage** (Fig.1A-7-11).

- S'il s'agit d'une hotte en version **évacuation extérieure** il faut placer le levier **C** comme illustré figure 6.

- S'il s'agit d'une hotte en version **recyclage** il faut placer le levier **C** comme illustré figure 7.

- **Version aspirante:**

Avec ce genre d'installation l'appareil évacue les vapeurs à l'extérieur à travers une paroi périmétrale ou une canalisation déjà existante. Il est donc nécessaire de se procurer un tube mural télescopique, du type prévu par les normes en vigueur non inflammable de et reliez-le à la bride **D** (Fig.1B). La bride **D**, fournie avec l'appareil, doit être fixée au dessus du trou d'évacuation de l'air de la hotte, comme illustré Fig.6.

- **Version recyclage:**

pour transformer la hotte de la version évacuation à la version recyclage, demandez à votre vendeur des filtres à charbon actif. Monter les filtres dans le groupe d'aspiration en les centrant bien à l'intérieur de la hotte et en les faisant pivoter de 90 degrés jusqu'au déclic (Fig.11). Pour effectuer cette opération, retirez la grille **D** ou les panneaux **G** (Fig.8 - Fig.9). Fermez l'orifice d'évacuation de l'air à l'aide du bouchon **B**, comme illustré Fig.7.

EMPLOI ET ENTRETIEN

- Il est conseillé de mettre en service la hotte quelques minutes avant de commencer à cuisiner. De même il est conseillé de l'arrêter 15 minutes après avoir terminé la cuisson pour éliminer au maximum les odeurs et évacuer l'air vicié. Le bon fonctionnement de la hotte est lié à la fréquence des opérations d'entretien et, plus particulièrement, à l'entretien du filtre anti-graisse et du filtre à charbon actif.

- **Le filtre anti-graisse** à pour rôle de retenir les particules grasses en suspension dans l'air; par conséquent, il peut se boucher en un temps qui varie en fonction de l'utilisation de l'appareil.

- Pour prévenir le danger d'incendie, chaque 2 mois au maximum, il est nécessaire de laver les filtres anti-graisse à la main en utilisant des détergents liquides neutres non abrasifs ou dans le lave-vaisselle à température basse et cycle court.

- En cas d'utilisation de filtres anti-graisse acryliques, laver à la main tous les 2 mois en utilisant des détergents liquides neutres non abrasifs et les remplacer en moyenne tous les 6 lavages.

- Après plusieurs lavages, la couleur peut changer. Cela ne donne pas le droit à une requête pour leur remplacement.

- **Les filtres au carbone actif** servent à purifier l'air qui sera rejeté dans la pièce et à atténuer les odeurs générées par la cuisson.

- Les filtres à carbone actif non régénérables doivent être remplacés chaque 4 mois au maximum. La saturation du carbone actif dépend de l'utilisation plus ou moins prolongée de l'appareil, du type de cuisine et de la régularité avec laquelle vous effectuez le nettoyage du filtre anti-graisse.

- **Avant de monter les filtres anti-graisses et les filtres à carbone actif régénérables, il est important que ceux-ci soient bien secs.**

- **Nettoyer fréquemment la hotte, soit à l'intérieur que à l'extérieur en utilisant un chiffon humidifié avec de l'alcool dénaturé ou des détergents liquides neutres non abrasifs.**

- L'installation d'illumination est conçue pour l'utilisation pendant la cuisson et non pour l'utilisation prolongée pour illuminer la pièce. L'utilisation prolongée de l'illumination réduit considérablement la durée moyenne de la lampe.

- **Attention:** la non-observation de ces remarques de nettoyage de la hotte et du remplacement et nettoyage des filtres comporte des risques d'incendie. Il est donc recommandé de suivre les instructions suggérées.

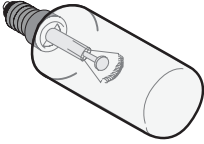
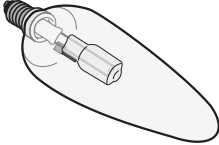
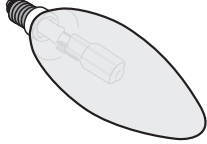
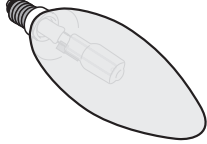
- **Remplacement des panneaux aluminium:**

Pour remplacer les panneaux aluminium, il suffit de tirer sur la poignée **A** comme illustré Fig.9.

- **Remplacement des panneaux acryliques ou métalliques:**

Pour remplacer les panneaux acryliques ou métalliques, il faut d'abord retirer la grille **D** en appuyant sur les deux touches latérales **B** comme illustré figure 8. Retirer les 2 pièces de fixation des filtres **B** (Fig.10) ainsi que le panneau acrylique ou métallique **C**. Pour remonter le tout, refaire les mêmes opérations en sens inverse.

NOUS DECLINONS TOUTE RESPONSABILITE POUR LES EVENTUELS DÉGATS PROVOQUÉS PAR L'INOBSERVATION DES SUSDITES INSTRUCTIONS.

INCANDESCENT TUBULAR LAMP Ø25mm - L85 - E14 - 40W ILCOS: IBT/C-40-230	CANDLE HALOGEN LAMP Ø35mm - E14 - 28W ILCOS: HSGSB/C/UB-28-230	CANDLE LED LAMP Ø35mm - E14 - 2,5W ILCOS: DR_B/C-2.5-27-1B-H-E14-58	CANDLE LED LAMP Ø35mm - E14 - 2,8W ILCOS: DRB-2,8-230
			

I **Sostituzione delle lampade a incandescenza/alogene/fluorescente:** utilizzare solo lampade dello stesso tipo e Wattaggio installate sull'apparecchio.

D **Austausch der Glüh- /Halogen- /Leuchtstofflampen:** nur Lampen desselben Typs und mit derselben Wattzahl, wie die am Gerät installierten verwenden.

E **Sustitución de las lámparas incandescentes/alógenas/fluorescentes:** utilice solo lámparas del mismo tipo y Vataje que las instaladas en el aparato.

F **Remplacement des ampoules à incandescence/halogènes/fluorescentes:** utiliser uniquement des ampoules du même type et puissance installées sur l'appareil.

GB **Replace incandescent/halogen/fluorescent lamps:** only use lamps of the same type and Wattage installed on the device.

NL **Vervanging van de gloeilampen/halogenlampen/fluolampen:** gebruik alleen lampen van hetzelfde type en vermogen op het apparaat.

P **Substituição das lâmpadas incandescentes/alógenas/fluorescentes:** utilizar somente lâmpadas do mesmo tipo e Voltagem instaladas no aparelho.

CZ **Výměna žárovek/halogenových žárovek/zářivek:** používejte pouze žárovky stejného typu a výkonu jako žárovky nainstalované na přístroji.

DK **Udskiftning af glødepærer/halogenpærer/lystofrør:** der må kun anvendes pærer af samme type og med samme watt-tal som dem, der er installeret på apparatet.

FIN **Hehku-/halogeeni-/loistelampun vaihtaminen:** käyttää vain laitteeseen asennettujen kaltaisia ja wattiluvultaan samoja lamppuja.

GR **Αντικατάσταση των λαμπτήρων πυρακτώσεως/αλογόνου/φθορισμού:** χρησιμοποιείτε μόνο λαμπτήρες του ίδιου τύπου και ικανότητα απορρόφησης ηλεκτρικής ισχύος εγκατεστημένα στη συσκευή.

H **Izzók/halogén/fluoreszkáló lámpák cseréje:** csak a készülékre felszerelttel megegyező erősségű és típusú izzót használjon.

N **Utbytting av glødelampe/halogenlampe/lysstofrør:** bruk kun pærer som er av samme type og styrke som den som er på apparatet.

PL **Wymiana żarówek/lamp halogenowych/fluorescyjnych:** używać jedynie lampek tego samego rodzaju oraz mocy Wat, jak te umieszczone w urządzeniu.

R **Înlocuirea becurilor cu incandescentă/halogene/fluorescente:** folosiți numai becuri cu același număr de Watt ca al celor instalate.

RUS **Замена ламп накаливания/галогенных/флуоресцентных:** использовать только лампочки такого же типа и вольтажа, что и установленные в приборе.

S **Byte av glödlampor/lysrör/fluorescerande lampor:** använd enbart lampor av samma typ och med samma wattvärde som installerats på apparaten.

SLO **Zamenjava žarnic z žarilno nitko/halogenkih/fluorescentnih žarnic:** vedno uporabljajte žarnice enake vrste in moči kot so tiste, ki so nameščene na napravi.

HR **Zamjena žarulja/halogenih/fluorescentnih lamp:** koristite samo lampe istog tipa i snage prilikom instalacije na aparat.

LV **Kvēlspuldžu/Halogēnspuldžu/fluorezcējošo spuldžu nomaiņšana:** izmantot tikai tāda paša veida un sprieguma spuldzītes, kas ir instalētas uz ierīces.

LT **Kaitrinių/halogeninių/fluorescencinių lempų keitimas:** naudokite tik lemputes, kurių rūšis ir galia atitinka įrenginyje įmontuotų lempučių rūšį ir galią.

EST **Hõõg-/haloogen-/luminofoorlampide vahetamine:** kasutage üksnes sama tüüpi ja võimsusega lampi, nagu on seadmele paigaldatud.

UA **Заміна ламп розжарювання/галогенних/флуоресцентних ламп:** використовуйте тільки лампи того ж типу і потужності (Вт), що й установлені в приладі.

BG **Смяна на лампите с нажежаема жичка/халогенни/флуорисцентни:** използвайте само лампи от същия вид и волтаж, като тези монтирани на уреда.

SK **Výmena žiaroviek/halogénových žiaroviek/žiaroviek:** používajte iba žiarovky rovnakého typu a výkonu, ako sú žiarovky nainštalované na prístroji.

SR **Zamena sijalica/halogenih/fluorescentnih lamp:** koristite samo lampe istog tipa i snage prilikom instalacije na aparat.

MK **Замена на сијалици халогенки и флуоресцентни сијалици:** користете само светилки од ист тип со ист ват, и светилки инсталирани на уредот.

TR **Akkor telli/halogen/fluoresan lambaların deęişimi:** sadece cihazdaki lambalarla aynı türden olan ve aynı Watt deęerine sahip lambalar kullanın.

AR **استبدال المصابيح المتوهجة الهالوجين/الفلوروسينيت:**
استخدم فقط مصابيح من نفس النوع ونفس الفولت الكهربى المثبت على الجهاز.

PRC 更换白炽灯/卤素灯/荧光灯: 只能将同一型号和瓦数的灯泡安装在设备上。